

# hydro 124

*Eine Klasse für sich*



 **ETESIA**



# hydro 124

*Leistung wie nie zuvor*

*Der ETESIA hydro 124 ist der erste Aufsitzmäher, der zentralen Heckauswurf, komplette Grasaufnahme und Hochentleerung kombiniert (Modell H124D). Und das bei unübertroffener Stärke und einer theoretischen Flächenleistung von 19 000 m<sup>2</sup> /Std.*

## Mähen, Schnittgutaufnahme und Entleerung

### Schnittbreite 1,24 m

Bestes Mähergebnis dank der 2 gegenläufigen, 65 cm langen Messer mit 6 cm Überschneidung. Durch den kraftvollen Sog wird das Gras vor dem Schnitt aufgerichtet.

### Schnitthöhenverstellung

Der hydro 124 verfügt über eine einstellbare elektrische Schnitthöhenverstellung von 44 bis 140 mm.

### Zentraler Heckauswurf

Der hydro 124 ist mit einem zentralen Heckauswurf und zwei gegenläufigen Messern ausgestattet. Dieses System sorgt für sauberen Schnitt und perfekte Grasaufnahme beim Mähen.

### 600L Grasfangkorb mit perfekter Fangleistung

Der Grasfangkorb mit 600 Liter Fassungsvermögen (über 100 kg Gras) garantiert die saubere und vollständige Grasaufnahme beim Mähen.

### Vom Fahrersitz aus steuerbar

Die hydraulische Anhebung des Korbes (Modell H124D) und die Entleerung werden vom Fahrersitz über Kippschalter gesteuert. Die Entleerung des Korbes kann in jeder Position vom Boden bis zu 1,80 m (Modell H124D) oder nur am Boden (Modell H124DS) erfolgen.

### Komplette Entleerung

Durch die kippbare Klappe wird der Kanal komplett entleert und das Gras im Korb komprimiert. Die große Öffnung des Korbes ermöglicht die vollständige Leerung des Korbes.

## Arbeitsleistung

### Kompakt und vielseitig

Obwohl der hydro 124 durch seine Flächenleistung mit Mähern größerer Schnittbreite vergleichbar ist, vereint er mit 1,28 m Gesamtbreite und 2,80 m Länge alle Eigenschaften, um in jedem Gelände zu Hause zu sein.

### 16 km/h Arbeitsgeschwindigkeit

Das Konzept des zentralen Heckauswurfs ermöglicht dem Benutzer, schnell (bis zu 16 km/h bei günstigen Bedingungen) und produktiv zu arbeiten.

### Die gesamte Motorleistung steht zur Verfügung

Der Hinterradantrieb erfolgt über Hydraulikmotoren, die durch eine einstellbare Hydraulikpumpe angetrieben werden. Dies ermöglicht eine Leistungsübertragung von nahezu 100%.

### Sperrdifferential

Das Modell H124D ist mit einem Stromteilverventil ausgestattet, das beim hydraulischen Sperrdifferential für den Blockiereffekt sorgt und bessere Beweglichkeit in schwierigen Situationen garantiert (Hänge, Schlaglöcher, etc.)

### Wendigkeit

Der Wenderadius des hydro 124 beträgt 125 cm (Radius des nicht gemähten Kreises). Außerdem erfolgt jeder Richtungswechsel durch die Servolenkung und den hydrostatischen Fahrtrieb schnell und mühelos.

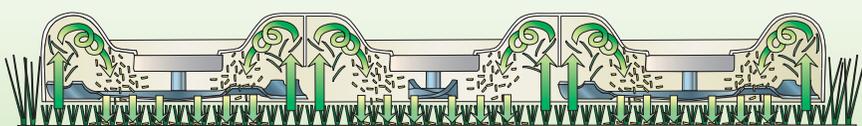
### Doppelter Hydraulikanschluss

Das Modell H124D verfügt serienmäßig über einen doppelten Hydraulikanschluss für den Betrieb und die Positionierung von Frontgeräten.

### 3-Punkt-Frontaushebung

Das Modell H124D verfügt vorn über ein Dreipunktsystem für das hydraulische Ausheben von Frontgeräten.

## Mulchen mit dem hydro 124



Ihr Aufsitzmäher hydro 124 kann wahlweise mit dem neuen Mulchwerk MCM 144 ausgestattet werden. Damit wird Ihr Rasenmäher zu einem unvergleichlich leistungsstarken Mulcher mit 1,44 m Schnittbreite. Eine Option, die sich mitten in der Saison bei langsam wachsendem Gras oder anhaltender Trockenheit bewährt. Der Wechsel vom Mäh- zum Mulchwerk erfolgt in weniger als 5 Minuten.



SPERRDIFFERENTIAL



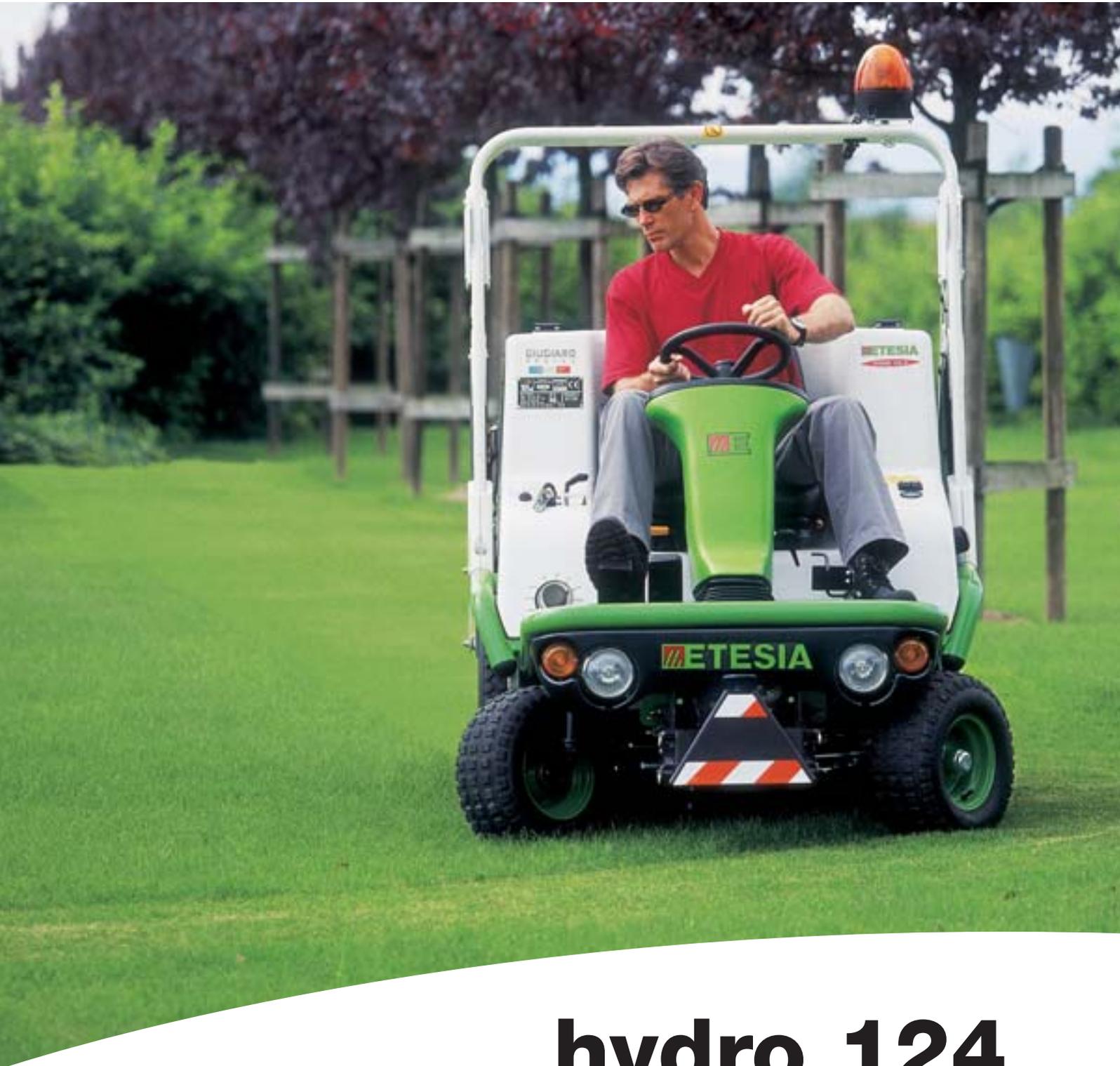
SEHR KLEINER WENDERADIUS



KORBENTLEERUNG VOM FAHRERSITZ AUS STEUERBAR



HOCHENTLEERUNG BIS 1,80 M (MODELL H124D)



# hydro 124

*Sicher, komfortabel  
und benutzerfreundlich*

*hydro 124, die Sonderklasse der Profiaufsitzmäher:  
Servolenkung, verstellbare Lenksäule, ergonomische Gestaltung  
des Arbeitsplatzes, kein Turbinenlärm,  
leicht zugängliche Bauelemente, minimaler Wartungsaufwand.*



## Sicher

### Normen

Der hydro 124 von ETESIA entspricht allen geltenden Normen, auch der CE Norm EN836 und der Maschinenvorschrift von Mai 1997.

### Passive Sicherheit

Der hydro 124 ist mit zahlreichen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet.

### Hochentleerung

Durch die Ausstattung von Rückschlagventilen ist die Hochentleerung beim Modell H124D absolut sicher.

### Optimale Gewichtsverteilung

Die optimale Gewichtsverteilung verleiht dem hydro 124 eine ausgezeichnete Traktion (H124D: 30 % auf der Vorderachse und 70 % auf der Hinterachse, H124DS 33 % auf der Vorderachse und 67 % auf der Hinterachse).

### Leuchten

Alle Beleuchtungen sind beim hydro 124 serienmäßig.

### Rundum-Kennleuchte

Das Modell H124D ist mit Rundum-Kennleuchte ausgestattet, die beim Vorgang des Hochentleerens in Betrieb ist und auch zur Sicherheit bei der Fahrt auf der Straße dient.

### Straßenzulassung

Das Modell H124D ist für die Fahrt auf öffentlichen Straßen serienmäßig zugelassen.

## Benutzerfreundlich

### Mähdeck ohne Werkzeug zu öffnen (Patent angemeldet) (Modell H124D)

Um mühelos an das Schneidesystem zu gelangen, lässt sich das Mähdeck seitlich ohne Werkzeug schnell und leicht öffnen.

### Tankvolumen für einen langen Arbeitstag

Der Dieseltank hat einen Inhalt von 19 Liter und ermöglicht eine Betriebsdauer von etwa 7 Stunden bei normalen Mähbedingungen.

### Wartungsfreundlich

Einfacher Zugang ohne Werkzeug zu den einzelnen Baugruppen der Maschine (Filter, Ölstandskontrolle, Sicherungen).

## Komfort

### In Höhe und Neigung verstellbare Lenksäule

Damit der Benutzer in idealer Arbeitsposition Platz nehmen kann, ist die Lenksäule in Höhe und Neigung verstellbar.

### Sitz

Das Modell H124D ist mit einem Sitz mit Armlehnen ausgestattet und verfügt über eine Längs- und Neigungsverstellung. Folgende Einstellungen sind möglich: Federungsstärke, Längsverstellung und Rückenlehne. Auch beim Modell H124DS kann die Aufhängung verstellbar und der Sitz nach vorn- und rückwärts eingestellt werden.

### Sicht

Die Anordnung des Mähdecks und die Position des Fahrers sorgen für perfekte Sicht nach vorn und hinten beim Mähen und beim Entleervorgang.

### Lärm

Beim zentralen Heckauswurf wird auf Turbinen für die Grasaufnahme verzichtet. Damit wird die Lärmbelastung für Benutzer und Umwelt erheblich reduziert.

### Servolenkung

Der hydro 124 verfügt über eine hydraulische Lenkung, die jedes Manövrieren angenehm leicht macht.

### Bedienelemente

Alle Bedienelemente sind einfach, verständlich und ergonomisch angeordnet:

- Vor- und Rückwärtsfahrt:
  - Über 2 separate Pedale, mit stufenloser Geschwindigkeitswahl
- Elektromagnetische Messerkupplung
- Elektrische Schnitthöhen-Einstellung
- Hydraulische Korbanhebung und -öffnung (Modell H124D)
- Hydraulische Zubehöraushebung und -schwenkung (Modell H124D)
- Zuberhörschaltung über Kippschalter (Modell H124D)
- Feststellbremse mittels Pedal.



SITZ MIT LÄNGEN UND NEIGUNGSVERSTELLUNG (MODELL H124D)



EINSTELLBARE LENKSÄULE



ÖFFNUNG DES MÄHWERKES OHNE WERKZEUG (MODELL H124D)



DIREKTER ZUGANG ZUM MOTOR



# hydro 124

*Robust, leistungsstark und zuverlässig*

*Der hydro 124 wurde nach dem bewährten Konzept des hydro 100 gestaltet.  
Er ist mit einem serienmässigen Dieselmotor und leistungsfähigen  
Hydraulikkomponenten ausgestattet.  
Das macht ihn zu einem besonders starken und zuverlässigen Gerät.*

## Robust

### Fahrgestell

Das Fahrgestell besteht aus zwei geschweißten Rohrkonstruktionen, die miteinander verschraubt sind.

### Dieselmotor

Der hydro 124 ist mit einem wassergekühlten LOMBARDINI FOCS 1003 3-Zylinder-Dieselmotor mit 25 PS ausgestattet.

### Mähdeck

Das Mähdeck des hydro 124 ist nach dem Prinzip des hydro 100 mit einem Gehäuse mit starker Steigung für den optimalen Heckauswurf gebaut.

Außerdem sind die Seitenteile ohne Werkzeug abnehmbar. Gegen Schläge ist das Mähdeck verstärkt.

## Zuverlässig

### Messerantrieb

Der Messerantrieb erfolgt über Winkelgetriebe und einen Antriebsriemen.

### Messerkupplung

Das Starten und Stoppen der Messer erfolgt über eine elektromagnetische Kupplung mit Bremse.

### Lebensdauer

Der Einsatz eines hydraulischen Antriebs anstatt eines mechanischen erhöht die Lebensdauer und die Zuverlässigkeit der Antriebssysteme des hydro 124. Nur zwei Messer und ein Keilriemen sind Verschleißteile des Mähwerks.

### Elektroanschlüsse

Die Anschlüsse des Kabelbaumes und der Schaltelemente (Modell H124D) des hydro 124 sind gegen Schmutz und Wasser geschützt.

## Leistungsstark

### Hydraulik

Der Fahrtrieb ist hydraulisch: Der Fahrtrieb verläuft im geschlossenen System ohne Kraftverlust:

- hydraulische Radmotoren in den Hinterrädern
- einstellbare Hydraulikpumpe mit Ladepumpe
- eine an den Motor direkt angekuppelte Antriebspumpe (ohne Keilriemen).

### Hydraulische Servolenkung

Die Lenkung des hydro 124 wird durch einen Hydraulikzylinder unterstützt.

### Hydraulische Korbhebung und -Entleerung

Das System der hydraulischen Hochentleerung funktioniert nach dem Prinzip eines Parallelogramms. Es erlaubt die Entleerung in jeder Korbstellung, vom Boden bis 1,80 m Höhe (Modell H124D). Das Gras des Verbindungskanals wird vor der Entleerung mit Hilfe einer schwenkbaren Klappe im Korb komprimiert.

### 12 V Anschluss

Die 12-Volt-Steckdose ermöglicht den Anschluss am hydro 124 von Zubehör wie Freischneider, Kompressor oder die ETESIA-Filtereinheit zur Füllung mit Hydrauliköl.



MOTOR DIESEL LOMBARDINI FOCS 1003



ELEKTROMAGNETISCHE MESSERKUPPLUNG



MÄHDECK



12 VOLT-STECKDOSE





# hydro 124

*Umfangreiches Zubehörprogramm*

*Frontvertikutierer, Mulchwerk, frontales Mähwerk, Gebläse, Streuer, Sprühgerät, Schneeräumschild, frontale Kehrmachine und Längsbesen, Kabine: der hydro 124 ist in allen vier Jahreszeiten einsetzbar.*



## Ausstattung für die Grünpflege

### Frontvertikutierer MSC 124 (Modell H124D)

Vertikutieren und Aufnehmen in einem Arbeitsgang mit dem Vertikutierer MSC 124. Dieser besteht aus 2 Arbeitseinheiten. Arbeitsbreite 1,25 m, Arbeitstiefe einstellbar. Die beiden Einheiten sind für den Transport hochklappbar und geben seitlich leicht nach, um Hindernissen auszuweichen. Schnelle und leichte Montage.

### Mulchwerk MCM 144

Das Mulchwerk MCM 144 hat eine Schnittbreite von 1,44 m. Es besteht aus drei Schnitteinheiten biocut, die überlappen und bogenförmig angeordnet sind. Jede Schnitteinheit kennzeichnet sich durch das glockenförmige Profil des Mähwerks und dem dazugehörigen Spezial-Mulchmesser von ETESIA. Dieses einzigartige System wird nach dem Mastershock-Konzept hergestellt. In weniger als 5 Minuten kann es an Ihrem Rasenmäher hydro 124 an- oder abmontiert werden.

### Frontales Mähwerk MCF 124 (Modell H124D)

Das frontale Mähwerk MCF 124 ist ein Gerät für abschließende Feinarbeiten. Hindernisse können damit auf den Millimeter genau umgangen werden. Ideal für das Mähen unter Hecken, Campingwagen und Büschen. Der Start erfolgt am Fahrerposten. Bei der Berührung von Hindernissen zieht es sich automatisch ein.

### Gebläse MSF 124 (Modell H124D)

Das Zubehör für den Herbst, mit dem das Laub in Schwaden zusammengefeht wird. So wird das Aufsammeln zum Kinderspiel. Alle Bedienungen für Betrieb und Ausrichtung befinden sich am Armaturenbrett. Das Blasrohr ist um 360° schwenkbar, gut isoliert und deshalb ungewöhnlich leise.

### Streuer ME 124 (Modell H124D)

Für Arbeiten im Sommer (Düngen) oder im Winter (Streuen). Fahrgestell auf drei Rädern montiert für einen leichten An- und Abbau.

### Sprüher MP 124

Zwei Ausgänge: Spritzgestänge: Für flüssiges Düngemittel, Breite 2m. Sprühlanze: Mit variablem Strahl für Sträucher, Bäume und Hecken. Schlauchlänge 5m, 100L-Tank.

### Stollenbereifung MA 124

Für Mäharbeiten in schwierigen Geländen.

### Deflektor MD 124

Für das Mähen ohne Grasaufnahme.



Mulchwerk MCM 144

### Fester Korb MH 124 R

Fester 600 l Korb für den hydro 124. Für den Einsatz unter extrem trockenen Bedingungen.

## Weiteres Zubehör

### Kabine / Heizung

Eine Kabine mit Glastüren ist als Zubehör verfügbar. Diese kann mit einer Heizung ausgestattet werden. Kabine und Heizung können ab Werk montiert (Ref. OY124P, OY124C) oder separat (Ref. MY124P, MY124C) bestellt werden. Die Kabine kann mit einer Scheibenwaschanlage (Ref. MY124L) ausgerüstet werden.

### Frontkehrmaschine MT 124 (Modell H124D)

Arbeitsbreite 1,35 m. Schwenkbar.

### Seitenbesen MTS 124 (Modell H124D)

Seitenbesen MTS 124 für Kehrmaschine MT 124. Dient der Reinigung von Gehwegen und Bordsteinkanten.

### Schmutzbehälter MU 124 (Modell H124D)

Schmutzbehälter MU 124 für Frontkehrmaschine MT 124. Hydraulische Entleerung.

### Spritzschutzleiste MTB 124 (Modell H124D)

Spritzschutzleiste MTB 124 für die Benutzung der Frontkehrmaschine ohne Schmutzbehälter.

### Anhängevorrichtung MR 124

Mit der im Handumdrehen angebauten TÜV-geprüften Anhängevorrichtung MR 124 lassen sich Anhänger mit einer Gesamtlast von 500 kg spielend ziehen.

## Winterausrüstung

### Schneeräumschild MV 124 (Modell H124D)

Schneekettenkit MN 124

Der hydro 124 kann mit einem 1,35 m breiten Schneeräumschild ausgestattet werden. Dieses ist hydraulisch schwenk- und aushebbar. Mit Schneeketten ausgerüstet wird der hydro 124 zum zuverlässigen Partner für den Winterdienst.

## Zubehör für H124DS

### Hochentleerung MHD 124

Rüsten Sie Ihren Aufsitzmäher H124DS mit einer Hochentleerung auf (Bis zu 1,80 m), dank des Zubehöres MHD 124 (im Werk montiert OHD 124).

### Differentialsperre MBD 124

Verbessern Sie die Leistung Ihres H124DS im schwierigen Gelände dank der Differentialsperre (Im Werk montiert OBD124).

### Fronthydraulik MPDF 124

Verwandeln Sie Ihren H124DS in ein vielseitiges Gerät, dank der Fronthydraulik und den verschiedenen Zubehören (Im Werk montiert OPDF 124).



FRONTALE SCHNITTEINHEIT MCF 124



BEWEGLICHES GEBLÄSE MSF 124



KEHRMASCHINE MIT SEITENBESEN



ANHÄNGEVORRICHTUNG MR 124

# hydro 124

*Das Konzept. Ohne Kompromisse.*

*Hochkompetente Fachingenieure und Designer, modernste CAD-Entwicklung und automatisierte Fertigungstechnik machen aus dem hydro 124 Diesel ein langlebiges und leistungsstarkes Gerät.*

## Konzept

# GIUGIARO

D E S I G N

Der hydro 124 wurde von einem Team konzipiert, das über beste Kenntnisse in Fachbereichen wie Material, Hydraulik und

Motorisierung verfügt.

GIUGIARO DESIGN wurde von Anfang an im Projektteam integriert.

## Fertigung

Die Qualitätskontrolle umfasst die gesamte Produktion und schließt die Zulieferteile mit ein. Der Prüfstand vom hydro 124 ist EDV-gesteuert. Insgesamt laufen 16 Testprogramme ab.



H124DS

H124D

## Normen

Der hydro 124 entspricht allen Normen, auch der CE PREN836. Der hydro 124 entspricht der Lärmnorm 84/5331/CEE (unter 105 Dezibel). Der hydro 124D verfügt

über die Straßenzulassung für Frankreich, Belgien, die Niederlande, Deutschland, Österreich, die Schweiz, Italien und Großbritannien.

## Technische Daten



	H124D	H124DS
<b>MOTOR</b>	LOMBARDINI FOCS 1003	LOMBARDINI FOCS 903
Typ	Direkte Einspritzanlage horizontale Achse	
Zylinderzahl / Kühlung	3 Zylinder wassergekühlt	
Hubraum	1028 cm <sup>3</sup>	916 cm <sup>3</sup>
Leistung	25 PS bei 3600 U / min	22 PS bei 3600 U / min
Strom	12 Volt - 30 Amp. mit Regler	
Batterie	12 Volt - 60 Amp.	
Anlasser	12 V Elektrostart	
Kraftstoff	Diesel	
Tankinhalt	19 l	
Betriebsdauer pro Tank	7 Stunden unter normalen Bedingungen	
Motorölinhalt	2,4 l – mit Filter	
<b>FAHRANTRIEB</b>		
Hydraulisch	Hydraulikpumpe auf Dieselmotor / Hydraulikradmotoren an den Hinterrädern	
Geschwindigkeit	Von 0 bis 16 km/h	
Inhalt Hydrauliköl	33 Liter	
Sperrdifferential	Hydraulisch	-
<b>FAHRSYSTEM</b>		
Fahrgestell	Geschweißter Rohrrahmen (keine Hinterachse)	
Lenkung	Hydraulisch	
Reifen	V: 16 x 7,5 - 8 H: 23 x 10,5 - 12, Druck: 1,2 bar	
Wenderadius	1,25 m	
Bremsen	Fahrbremse: hydraulisch / Parkbremse: Scheibenbremse	
Gewicht	808 kg	725 kg
Lenksäule	Höheneinstellung 70 mm – Neigung 18°	
<b>MÄHSYSTEM</b>		
Mähdeck	Doppeltes Schneckengehäuse. Seitenteile ohne Werkzeug abnehmbar	Doppeltes Schneckengehäuse. Blockkonstruktion
Bauart	Hängend montiert	
Messer	2 Messer je 65 cm - Überschneidung 6 cm	
Rotationsrichtung	Gegenläufig	
Messerkupplung	Elektromagnetisch mit Messerbremse	
Schlagsicherheit	Abscherschraube	
Schnittbreite	124 cm	
Schnitthöheinstellung	Elektrisch von 44 bis 140 mm	
Grasauswurf	Hinten zentral in den Grasfangkorb	
Skalpierschutz	1 Stoßdämpfer + 2 Tastrollen vorne und hinten	
<b>FANGSYSTEM</b>		
Korbinhalt	600 l	
Struktur	Rohrrahmen / UV-beständiges Gewebe	
Korbentleerung	Hydraulisch vom Boden bis 1,80m Höhe	Am Boden
<b>SICHERHEITSSYSTEME</b>		
	Sitzkontakt	
	Korb- oder Deflektor- Kontaktschalter	
	Kontakte an den Mähdeckseitenteilen	-
	Parkbremsekontakt	
<b>MESSER</b>		
Auffangmesser	MZ124R (rechts) - MZ124L (links)	
Mulchmesser	MZ 144	
<b>SCHALLPEGEL</b>		
Schalldruck	90 dB(A) am Fahrersitz (Vorschrift 86/188/CEE)	



ENTWICKLUNG MIT CAD



QUALITÄTSKONTROLLE



DEFLEKTOR



STOLLENBEREIFUNG



### *Die Garantie eines großen Herstellers*

ETESIA, gegründet von einer Unternehmensgruppe mit mehr als 50 Jahren Erfahrung im Bau von Geräten für die Gartenpflege, hat seinen Firmensitz im Elsaß, dem Herzen des europäischen Marktes. Auf 45.000 m<sup>2</sup> Firmengelände verfügt ETESIA über ultramoderne Produktionsanlagen. ETESIA liefert hochwertige Produkte in bester Qualität. Dies belegt die Zertifizierung nach ISO 9001 (Version 2000).

### *Der Service eines leistungsfähigen Verkaufs- und Kundendienstnetzes*

ETESIA-Produkte werden mit großem Erfolg in mehr als 30 Ländern über ein Netz von spezialisierten, kompetenten und motivierten Vertragshändlern vertrieben.

### *In über 30 Ländern von Profis getestet und anerkannt*

Jahr für Jahr finden ETESIA Aufsitz-, Gestrüpp- und Rasenmäher immer mehr Anerkennung bei den Profianwendern. Ein Erfolg der für Leistung, Qualität und Komfort der weiß-grünen Mäher steht.

### *ETESIA – Die Qualität. Überzeugen Sie sich selbst!*

Kostenlose Vorführung auf Anfrage per Telefon oder Fax bei Ihrem ETESIA-Vertragshändler.



*Im ständigen Bemühen um die Verbesserung der Produktqualität behält sich ETESIA Änderungen der vorgestellten Modelle ohne Vorankündigung vor. Verfügbarkeit je nach Vorrat. Fotos und Abbildungen haben keinen Vertragswert. Druckfehler vorbehalten.*

Wir danken der Firma WÜRTH FRANCE, die Agentur ILEX, Galabauer und die Architekten GIMBERT-VENGELY für die Erlaubnis der Aufnahmen auf dem Gelände des Sitzes von WÜRTH FRANKREICH - "Trophée de l'Arbre d'or de l'Emotion 2000".



13 rue de l'Industrie - F 67165 WISSENBURG CEDEX  
Tel. +33 (0)3 88 54 89 00 – Fax: +33 (0)3 88 94 06 24

w w w . e t e s i a . c o m